

# 4月ニューズレター Newsletter April 2022

## Mark Your Calendar

May 15 - Orange Park Farmer's Market  
10am – 3pm @Orange Park

June 26 - Meet up (TBA)

July 5 – Beach Cleaning @ Jax Beach

August 28 – Meet up (TBA)

4月も終わりに近づき夏の日差しになって来たかと思えば、涼しい日が続いたりしていますが、皆様、温度差で体調を崩されたりしていませんか？  
今月 16 日はジャクソンビル日本人会の4周年の設立記念日でした。多くの方々に支えられ無事に4周年を迎えることができ、改めて心より感謝申し上げます。ようやく、パンデミックの規制が緩和されてきましたので、5年目の今年は今まで以上に活動の幅を広げ、このジャクソンビルコミュニティに貢献していければと思っています。そして何よりも会員の皆様に寄り添う温かい会にしていきたいと思っています。今後ともどうぞよろしくお願いいたします。

Summer heat's just around the corner, hope everyone is doing well. I am proudly announcing that JAJ celebrated the 4th anniversary this month, and I thank you so much for your support. Finally, most of COVID restriction has been lifted, so we'd like to be more active and contribute more to Jacksonville community. And also, to be more welcoming organization for our JAJ members.



**April 21-22  
Japanese Dance Group  
“Miyabi 雅” Performance  
@The Plantation**

The Plantation Ladies Golf Association の春のトーナメントのテーマが桜 桜といえば日

本！ということでお声がかかり、ジャクソンビルの日本舞踊グループ『雅-Miyabi』さんに日本舞踊をご披露頂きました。皆様から沢山のお褒めの言葉も頂き、日本舞踊と雛人形で、少しだけですが美しい日本文化に触れていただく良い機会になりました。

このような機会を通じて、日本文化を地域の皆さまに知っていただけたらと思います。

We were invited the spring golf tournament by The Plantation Ladies Golf Association.

Because the theme of this even was cherry blossom. Japanese traditional dance group, Miyabi performed beautiful dance. Everyone enjoyed our beautiful Japanese culture. This was very wonderful opportunity to share our culture to the community and we would love to keep doing it.





**March 26  
WONG GARA  
Best Overall Presentation of a  
country & Culture, and Gold  
Star Award!!**

先日行われましたワールド  
オブネーションにおいて、『日本』が

最優秀賞と金賞を W 受賞いたしました！事前の準備  
から当日も含め、ボランティアとして参加して頂いた皆  
さん、そしていつも日本人会を支えてくださっている皆さ  
んのおかげです。本当にありがとうございました。日本  
人会としてこのような大きなイベントに参加し、『日本』  
を地域の沢山の皆さんに知って頂けたことを大変嬉しく  
思います。

Japan won 2  
awards, Best  
Overall Presentation  
of a country &  
Culture, and Gold  
Star Award at the  
World of Nations  
celebration!!!



Thank you, many dedicated volunteers and  
people who always support us!  
We are extremely glad that we were able to  
represent Japan to Jacksonville community.



**April 24,  
日本人会春のピクニック  
@Tillie K. Fowler Regional Park**

先日、毎年恒例となりました春の  
ピクニックが開催されました。コロナも収束してきたこと  
もあり、今回は 50 名を超える皆様にご参加いただき、  
大盛況となりました。また、当日は佐島ストリートフェア  
様にご協力いただき、日本食のお弁当に大満足。お天  
気にも恵まれ、久しぶりの顔、新しい顔、いつもの  
顔に会えて、あっという間の時間だったのではないで  
しょうか。伝言ジェスチャーゲームやじゃんけん大会な  
ども催され、とても楽しい時間でした。今回のピクニック  
にはたくさんの新しい方にご参加いただき、これから日  
本コミュニティの輪がどんどん広がっていくのを感じら  
れました。これからも定期的にいろいろなイベントを企  
画していきたいと思  
います。こうして皆様と楽  
しい時間を過ごすこと  
を楽しみにしております  
ので、是非次のイベ  
ントにも奮ってご参加  
ください。



We had 4<sup>th</sup> annual  
picnic with more than 50  
attendees! Everyone  
enjoyed Japanese Bento  
and beautiful weather.  
Special thanks for Sajima

Street Fare, their Japanese BENTO was very  
special for us. In this event, many people  
brought their friends and families who have  
never been to JAJ's event. It was wonderful  
opportunity to meet new people, and we feel  
that we have expanded Japanese community  
into Jacksonville community, more and more!  
We are looking forward to having more events,  
so if you missed this time, please join us next  
time!



**日本の水際対策**



パンデミックが起り、なかなか  
日本へ帰国することもままならない 2 年  
間でしたが、ようやく日本の入国制限も  
少しずつ緩和してきていますね。本日

(4/23) 現在、アメリカからの日本人の入  
国に関しては、ワクチン 3 回接種と陰性証明書があれば、  
待機期間なく入国することができるようになったので、  
少しは楽になりました。

しかしながら、13 歳以上の人は必ずアプリを入れられる  
スマートホンを準備しないと行けなかつたりするので、旅  
行の前に、ご自身で厚生労働省のホームページ等をご確  
認ください。

**厚生労働省ホームページ**

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/  
/0000121431\\_00209.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00209.html)

また、入国時の検疫に必要な書類を入国前に Web 上で手続きを行い、入国時の手続きを簡略できる「ファストトラック」という仕組みもできたようです。成田国際空港、羽田空港、中部国際空港、関西国際空港、福岡空港から入国される方がご利用できますので、必ずチェックされるとをお勧めします。

### ファストトラックについて

<https://www.hco.mhlw.go.jp/fasttrack/>

成田空港をご利用の方は、夕方到着便が多いようで、その場合検疫に時間がかかり、乗継便に間に合わないケースが続出しているようです。この夏休みは帰省客が増えるはずですので、夕方以降到着される方は、成田に一泊する等の代替案も検討されておいたほうがよさそうですね。

皆様の帰国がスムーズにいきますように、お祈りしています。

Many of you haven't traveled for 2 years due to this pandemic, especially Japanese Boarder control restriction is very strict. However, since this April, the rule has been little bit soften. That's the great news, but still non-Japanese national needs certain visa, and also everyone needs to download some app etc. Please check the updated regulations on the website before you travel.

The new system called "FAST-TRACK" makes your travel little easier. You can pre-register for airport quarantine procedures to reduce your time in the airport.

Please check website for the detail.

[Border Measures | Ministry of Health, Labour and Welfare | Government of Japan | 厚生労働省 \(mhlw.go.jp\)](#)

Many flights arrive at Narita Airport in the afternoon. Therefore, many people have missed connecting flight due to quarantine procedures. So please check your connecting time, and you might need to book your hotel at the airport as a safe option.

Have a safe trip !

デイビス美佐子

ジャクソンビル日本人会

Misako Davis

Japanese Association of Jacksonville,

\*\*ジャクソンビル日本人会では全てのイベントの際、CDC を始めとするガイドラインに沿って計画、行動します。 \*\*JAJ will be following CDC and other guidelines to plan and conduct future events.